

英國興起「自己動手」運動

以前經常去酒舖吃酒的人都退而思其次了，他們利用地窖或儲室存放各種大小醃酒桶和蒸餾器，實行自己動手釀酒。倫敦最大一間家釀啤酒商塔斯在九七年出售的蒸餾器和蒸餾器比前一年增加了百分之三十。

與自己釀酒異曲同工的是自己動手種菜。二次世界大戰時期，曾在英國大行其道的「勝利菜園」似乎復活了。新手園丁初次種植蕃茄、豆、生菜和其他蔬菜，老手園丁則利用花園種植需要較長時間生長的如馬鈴薯之類的作物。據報道，英國全國最大的一家種籽商店，在過去的三年中，銷售的種籽量比前增加了一倍。

哀謝

先慈陳門劉氏端太夫人病於一九七七年八月一日在中央醫院壽終正寢於本月八日假座士嘉堡禮堂舉行喪禮出殯歸土安葬於士嘉堡禮堂禮堂禮堂禮堂及台山寧陽會館治喪處協同辦理又蒙宗親戚友惠賜花圈並親臨執紼素車隨送隆情高誼存均感此哀謝

孤哀子少波振振振振
媳婦倪氏(伍氏)鄭氏
孫男國慶國威
孫媳連連連連
孫女蘭芳(適盧門)
秀芳(適黃門)
婉兒(適黃門)
雪芳(適黃門)
月兒(適李門)
美兒
孫增廣陽陽陽陽
黃雅雅雅雅雅
李新波
曾孫男耀邦
曾孫女莉玲
外曾孫男盧丹洲
外曾孫女黃雅珍
黃麗玲詠玲詠玲
伍振基振基
伍振基振基
伍振基振基
同叩謝
男伍伍伍伍伍
女伍伍伍伍伍

哀謝

先嚴譚芳字瑞瑞府君廣東台山縣塘面鄉棠里人不幸於一九七七年七月十五日病逝溫哥華華人聖約瑟醫院享壽六十有三歲經於七月廿二日假座市黨禮堂出殯歸土安葬於科市市黨園宗親戚友惠賜花圈親臨執紼素車隨送高誼隆情存均感此哀謝

未亡人蔡氏
孤子根德 媳婦鄭氏
孤女素琴
婿廖有師
男孫達昌達榮
外孫女惠惠惠惠惠
同叩謝
文合家一百元，李長源合家一百元，雷清想合家三十元，鄭樹芬合家三十元，廖連合家廿五元，雷家合家廿元，雷家合家廿元，馬紹恒合家廿元，巧巧酒家二十元，許勝合家二十元，許文彬合家二十元，雷廣信合家十元，陳耀森合家十元，黃紹華合家十元，雷華鉅合家十元，羅惠蘭合家十元，伍煥合家十元，余程萬合家十元，甄康合家十元，雷志民十元，許文俠合家十元，雷榮慶合家十元，雷松泉合家十元，雷家濤五元，細甜姑五元，雷家煥三元，蔡姆三元，劉姆二元。

(花園) 雷騰芳合家，李長源合家，鄭學劍合家，廖先文合家，廖有師合家，甄榮，陳倫，黃太同，
(素車) 鄭樹芬，李長源，許文彬，甄雄飛，雷植漢，余河。

厚恩芳名恕不稱呼 倘有錯漏祈見見

(輓聯，誄詞) 陳顯川總堂同人，台山寧陽會館同人，黃兆良，陳顯川總堂，台山寧陽會館誄詞同。
(贈儀) 陳振科二百元，中華職工聯合會，黃孔維，黃輝，黃傳述，徐錦宏，許光銳，伍治權，鄭定章，雷社炳，黃基，謝謙，余景森合家，黃國光。

司公信國

TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 East Pender St. Vancouver, B.C.
電話：682-2244

司公利庚

GANGLEY TRADING LTD.
Import - Export Wholesale - Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B.C.
PHONES - 687-2651 - 687-2652

司公隆永

WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
681-1734

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver 4, B.C.
681-8531

永興有限公司

WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST VANCOUVER 4, B.C.
Telephone 688-6025

新運到大批冰霜鵝鶉

滋陰補腎
唐山雜貨 零沽批發
源源運到 無任歡迎

夏季大減價

前進牌籃球鞋每對一元九角九分
北京鋼管木椅椅八五折優待
工藝品，首飾八折
其他商品，一律九折
光顧十元以上，加送禮品
欲購從速，售完即止
日期：由八月十八日至八月廿一日止

專營國產商品

大量進口批發
全加總代理：
中國冰霜大蝦
梅林牌罐頭磨菇
象山牌罐青刀豆

長城公司

GREAT WALL CO.
289 E. Hastings Street
Van. B.C. Tel. 669-6833

批發零沽 無任歡迎

雙燕牌粘米粉
雙燕牌糯米粉
江門排米粉
甲級紅棗

利民企業有限公司

Leman Enterprises Ltd.
520 Alexander St., Vancouver, B.C. V6A 1C7
Phone: 253-5266, Cable "Lemanco"

大量進口 專營批發
中國及香港各種西土凍蝦，龍蝦尾，適合中西餐館採用
各種冰鮮魚，包括紅三魚，黃花魚，獅子魚牙帶魚，黃脚立等。另有特大，去皮去腸冰鮮尤魚，長期供應。
選辦祖國及香港唐山什貨

司公限有隆華

WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
TELEPHONE 684-4428

大批運到 長期供應
適合家庭用各種海產蝦肉
新到
高級魚丸，爽口蝦丸
靚响螺肉，鮮蜆咸魚
本號並設有各式缸瓦瓷器
蒸籠器具，應有盡有

金源利興記

GIM LEE YUEN HING KEE
75 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 685-9743

直接進口
雲南白藥
批發零沽 一律歡迎

中華特價中心

最新運到國產
藥材成藥罐頭 醬油
零沽批發 外埠郵購 特價優待
地址：總店：片打東街一三五號
分店：片打東街二九九號
電話：六八一-二八二三

利僑公司

LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451

新到
美國維珍尼亞
火腿
原隻每磅
五元九毫五
批發另議

利僑公司附設雞鴨公司

片打東街二五六號(正舖右鄰)
電話：六八一-一〇二二

本號供應新鮮雞鴨，肉類，均用電子磅秤量，極為準確，絲毫不爽。
零沽批發，一律歡迎

氣功是古老運動

氣功不計針，不吃藥，學會九種氣功及打坐，每天練習，身體轉弱為強，滿面紅光，皺紋減少，行路輕快，舒筋活絡，止痛，幫助陽萎早洩，高血壓，風濕，失眠，頭痛，減肥，婦女病，消除疲勞。
丁才居士研究氣功，在東南亞二十年經驗，現住溫哥華唐人街，片打東街八十號二樓(華新書局旁邊樓上)
80 E. Pender St., 2nd F. Vancouver, B.C. 每日下午一時至七時候教，星期日及假期照常，每日上午休息。

元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

廿三週年紀念
酬謝顧客門市部大減價
八月廿五、廿六、廿七日
一連三天
什貨一律九折
白米每百磅減收五毫
尚有彩票抽獎

廣生雜貨行

KWONG SAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 683-3032

新到
梅林午餐肉 靚中或咸魚
中國腰果仁 五香黑瓜子
珠江椰子糖 去皮尤魚
脆皮椰子糖 士林笋絲
速溶檸檬茶 甜酸蕎頭
辣麻油笋尖 龍鳳膠快子